

**Avtalen om Det europeiske
økonomiske samarbeidsområde**

EØS-komiteen

EØS-KOMITEENS BESLUTNING

**nr. 21/95
av 5. april 1995**

om endring av EØS-avtalens vedlegg XV (Statsstøtte)

EØS-KOMITEEN HAR -

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, justert ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt avtalen, særlig artikkel 98,

under henvisning til fellesuttalelsen om skipsbygging avgitt innenfor rammen av EØS-komiteens beslutning nr. 7/94 av 21. mars 1994 om endring av protokoll 47 og enkelte vedlegg til EØS-avtalen, og

ut fra følgende betraktninger:

Avtalens vedlegg XV ble sist endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 7/94 av 21. mars 1994 om endring av protokoll 47 og enkelte vedlegg til EØS-avtalen⁽¹⁾.

Rådsdirektiv 90/684/EØF av 21. desember 1990 om støtte til skipsbyggingsindustrien⁽²⁾, endret ved rådsdirektiv 93/115/EØF av 16. desember 1993⁽³⁾ og rådsdirektiv 94/73/EF av 19. desember 1994⁽⁴⁾, skal innlemmes i avtalen -

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

1. I avtalens vedlegg XV etter nr. 1a (kommisjonsvedtak nr. 3855/91/EKSF) skal ny overskrift og nytt nr. 1b lyde:

“Støtte til skipsbygging

1b. 390 L 0684: Rådsdirektiv 90/684/EØF av 21. desember 1990 om støtte til skipsbyggingsindustrien (EFT nr. L 380 av 31.12.1990, s. 27), endret ved:

⁽¹⁾ EFT nr. L 160 av 28.6.1994, s. 1, og EØS-tillegget til EF-Tidende nr. 17 av 28.6.1994, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 380 av 31.12.1990, s. 27.

⁽³⁾ EFT nr. L 326 av 28.12.1993, s. 62.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 351 av 21.12.1994, s. 10.

- 393 L 0115: Rådskonklusjon 93/115/EØF av 16. desember 1993 (EFT nr. L 326 av 28.12.1993, s. 62)

- 394 L 0073: Rådskonklusjon 94/73/EF av 19. desember 1994 (EFT nr. L 351 av 21.12.1994, s. 10)

Direktivets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasninger:

- a) Med “medlemsstater” skal forstås “EFs medlemsstater eller EFTA-stater”.
- b) Med “medlemsstat” skal forstås “medlemsstat i EF eller EFTA-stat”.
- c) Med “Kommissjonen” skal forstås “det kompetente overvåkningsorgan i henhold til EØS-avtalens artikkel 62”.
- d) I artikkel 1 bokstav d) første ledd skal med “statsstøtte i henhold til traktatens artikkel 92 og 93” forstås “statsstøtte i henhold til EØS-avtalens artikkel 61 og 62”.
- e) I artikkel 3 nr. 2 skal med “verft i Fellesskapet” forstås “verft i Fellesskapet eller verft i EFTA-statene”.
- f) I artikkel 3 nr. 4 skal med “Fellesskapets regler” forstås “EØS-avtalens regler”.
- g) I artikkel 4 nr. 1 skal med “det felles marked” forstås “EØS-avtalens virkemåte”.
- h) I artikkel 4 nr. 2 første ledd skal med “verftene i Fellesskapet” forstås “verft på det territorium som omfattes av EØS-avtalen”.
- i) Følgende skal tilføyes på slutten av artikkel 4 nr. 2 første ledd:

“Før de fastsetter den øvre grense, skal de kompetente overvåkningsorganer som definert i EØS-avtalens artikkel 62, utveksle opplysninger i nært samråd med hverandre med sikte på å oppnå ensartet anvendelse i hele EØS-området”.
- j) I artikkel 4 nr. 3 skal med “strider mot Fellesskapets interesser” forstås “strider mot de felles interesser”.
- k) Følgende skal tilføyes i artikkel 4 nr. 3 første ledd etter første punktum:

“Før de vurderer den øvre grensen på nytt, skal de kompetente overvåkningsorganer som definert i EØS-avtalens artikkel 62, utveksle opplysninger i nært samråd med hverandre med sikte på å oppnå ensartet anvendelse i hele EØS-området”.
- l) Artikkel 4 nr. 5 annet ledd skal lyde:

“Dersom verftene i forskjellige stater på det territorium som omfattes av EØS-avtalen, konkurrerer om en bestemt kontrakt, skal det kompetente overvåkningsorgan som

definert i EØS-avtalens artikkel 62, likevel kreve forhåndsmelding om de aktuelle støtteprosjektene på anmodning fra en stat. I slike tilfeller skal det kompetente overvåkningsorgan, etter å ha rådspurt det andre overvåkningsorganet, treffe beslutning innen 30 dager etter at meldingen er mottatt; slike støtteprosjekter kan ikke gjennomføres før det kompetente overvåkningsorgan har godkjent dem. Det kompetente overvåkningsorgan skal ved sin beslutning påse at den planlagte støtten ikke påvirker vilkårene for samhandelen på det territorium som omfattes av EØS-avtalen i et omfang som strider mot felles interesser”.

- m) I artikkel 6 nr. 2 skal med “i det eneste skipsverftet som finnes i en medlemsstat, forutsatt at det berørte skipsverfts innflytelse på fellesskapsmarkedet er minimal” forstås som “i det eneste skipsverftet som finnes i en medlemsstat i EF eller en EFTA-stat, forutsatt at det berørte skipsverfts innflytelse på EØS-markedet er minimal”.
- n) I artikkel 6 nr. 4 skal med “Fellesskapets mål” forstås “felles mål”.
- o) I artikkel 7 nr. 1 fjerde ledd skal med “tillatelse fra Kommisjonen på forhånd” forstås “tillatelse på forhånd fra det kompetente overvåkningsorgan som definert i EØS-avtalens artikkel 62”.
- p) I artikkel 7 nr. 1 femte ledd skal med “Kommisjonens beslutning skal treffes” forstås “Det kompetente overvåkningsorgan som definert i EØS-avtalens artikkel 62 skal treffe beslutning”.
- q) I artikkel 7 nr. 3 skal med “Fellesskapets lover og regler” forstås “EØS-avtalens regler”.
- r) I artikkel 8 nr. 2 skal med “slik dette er definert av Kommisjonen i vedlegg I til Fellesskapets rammebestemmelser om statsstøtte til forskning og utvikling” forstås “slik dette er definert av Kommisjonen i vedlegg I til Fellesskapets rammebestemmelser om statsstøtte til forskning og utvikling⁽⁵⁾ og av EFTAs overvåkningsorgan i avsnitt 14 i saksbehandlingsregler og materielle regler på statsstøtteområdet⁽⁶⁾”.
- s) I artikkel 11 nr. 1 skal med “traktatens artikkel 92 og 93” forstås “EØS-avtalens artikkel 61 og 62”.

Artikkel 2

Teksten til direktiv 90/684/EØF, direktiv 93/115/EF og direktiv 94/73/EF på islandsk og norsk, som er vedlagt de respektive språkversjoner av denne beslutning, har samme gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 1. mai 1995, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser i henhold til avtalens artikkel 103 nr. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. C 83 av 11.4.1986, s. 2.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 231 av 3.9.1994, s. 25, og EØS-tillegget til EF-Tidende nr. 32 av 3.9.1994, s. 1.

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til De Europeiske Fellesskaps Tidende.

Utferdiget i Brussel, 5. april 1995.

For EØS-komiteen
Formann

P. Benavides

EØS-komiteens sekretærer

P.K. Mannes M. Sucker